ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2022/1912 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 29ης Σεπτεμβρίου 2022

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο της κεντρικής επιτροπής για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο όσον αφορά την έγκριση των αναθεωρημένων κανονισμών προσωπικού για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 91 παράγραφος 1, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η αναθεωρημένη σύμβαση για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο της 17ης Οκτωβρίου 1868, όπως τροποποιήθηκε με τη σύμβαση για την τροποποίηση της αναθεωρημένης σύμβασης για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο, η οποία υπεγράφη στις 20 Νοεμβρίου 1963, άρχισε να ισχύει στις 14 Απριλίου 1967 (η «σύμβαση»).

(2) Σύμφωνα με το άρθρο 17 της σύμβασης, η κεντρική επιτροπή για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο («CCNR») μπορεί να εγκρίνει απαιτήσεις στον τομέα των επαγγελματικών προσόντων.

(3) Εντός των προσεχών μηνών, η CCNR προβλέπεται να εγκρίνει με γραπτή διαδικασία απόφαση με την οποία θα τροποποιηθούν οι κανονισμοί προσωπικού για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο («RPN»), ώστε να ληφθεί υπόψη η οδηγία (ΕΕ) 2017/2397 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([1]). Για να ισχύουν στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Ένωσης πιστοποιητικά επαγγελματικών προσόντων, ναυτικά φυλλάδια ή ημερολόγια πλοίου που εκδίδονται σύμφωνα με τον εν λόγω κανονισμό, ο RPN πρέπει να προβλέπει απαιτήσεις ταυτόσημες με εκείνες της εν λόγω οδηγίας.

(4) Παρότι η οδηγία (ΕΕ) 2017/2397 αποδέχεται τη συνύπαρξη του νομικού πλαισίου της Ένωσης και του νομικού πλαισίου της CCNR, η αποτελεσματικότητα της εν λόγω οδηγίας δεν πρέπει να υπονομεύεται. Ως εκ τούτου, οι διατάξεις του RPN, και ιδίως εκείνες που προβλέπονται στο άρθρο 3.02 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο, στο άρθρο 5.01 παράγραφος 6, στο άρθρο 13.01 και στο άρθρο 13.03, εφαρμόζονται με την επιφύλαξη της εφαρμογής της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2397 στις εσωτερικές πλωτές οδούς της Ένωσης, όταν η εν λόγω οδηγία προβλέπει απαιτήσεις για το ίδιο θέμα. Ειδικότερα, τα κράτη μέλη που είναι μέλη της CCNR πρέπει να εφαρμόζουν τη διαδικασία για τον προσδιορισμό τμημάτων εσωτερικών πλωτών οδών με ειδικούς κινδύνους που προβλέπονται στο άρθρο 9 της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2397.

(5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της CCNR, δεδομένου ότι η έγκριση του αναθεωρημένου RPN μπορεί να επηρεάσει με καθοριστικό τρόπο το περιεχόμενο του δικαίου της Ένωσης, και συγκεκριμένα την οδηγία (ΕΕ) 2017/2397.

(6) Επομένως, η θέση της Ένωσης θα πρέπει να είναι να συμφωνήσει με την έγκριση έκδοσης του RPN που περιέχει απαιτήσεις ταυτόσημες με εκείνες της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2397, με την επιφύλαξη των τροποποιήσεων που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

(7) Η Ένωση δεν είναι μέλος της CCNR. Η θέση της Ένωσης θα πρέπει να εκφραστεί από τα κράτη μέλη που είναι μέλη της CCNR, ενεργούντα από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης,

([1]) Οδηγία (ΕΕ) 2017/2397 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 12ης Δεκεμβρίου 2017, σχετικά με την αναγνώριση των επαγγελματικών προσόντων στην εσωτερική ναυσιπλοΐα και την κατάργηση των οδηγιών 91/672/ΕΟΚ και 96/50/ΕΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 345 της 27.12.2017, σ. 53).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης στο πλαίσιο της κεντρικής επιτροπής για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο («CCNR») είναι ότι συμφωνεί με την έγκριση τροποποιημένης έκδοσης του κανονισμού προσωπικού για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο που περιέχει απαιτήσεις ταυτόσημες με εκείνες της οδηγίας (ΕΕ) 2017/2397, με την επιφύλαξη των τροποποιήσεων που παρατίθενται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η θέση που καθορίζεται στο άρθρο 1 εκφράζεται από τα κράτη μέλη που είναι μέλη της CCNR, ενεργούντα από κοινού προς το συμφέρον της Ένωσης.

Άρθρο 3

Ελάσσονος σημασίας αλλαγές τεχνικού χαρακτήρα στη θέση που αναφέρονται στο άρθρο 1 επιτρέπεται να συμφωνηθούν χωρίς περαιτέρω απόφαση του Συμβουλίου.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 29 Σεπτεμβρίου 2022.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. SÍKELA

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το σχέδιο αναθεωρημένου κανονισμού προσωπικού για τη ναυσιπλοΐα στον Ρήνο (RPN) τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 3.02, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Sur le Rhin sont valables les certificats de qualification de l'Union, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu de la directive (UE) 2017/2397, ainsi que les certificats de qualification, les livrets de service et livres de bord délivrés en vertu du présent règlement, qui prévoit des exigences identiques à celles énoncées dans ladite directive.

La qualification pour une fonction à bord doit pouvoir être attestée à tout moment

a) par le conducteur, au moyen d'un certificat de qualification de conducteur pour le type et les dimensions du bâtiment concerné ou un certificat de qualification de l'Union de conducteur, assorti le cas échéant des autorisations spécifiques nécessaires;

b) par les autres membres d'équipage, au moyen d'un livret de service en cours de validité qui leur est délivré et qui contient un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union;

c) par les experts en navigation à passagers et les experts en gaz naturel liquéfié, par un certificat de qualification ou un certificat de qualification de l'Union, de même par les secouristes, les porteurs d'appareil respiratoire et le personnel de sécurité à bord des bateaux transportant des marchandises dangereuses, par un certificat relatif à ces opérations spécifiques.

Par dérogation aux lettres b) et c), les membres d'équipage de navires de mer naviguant sur le Rhin, à l'exception du conducteur, peuvent attester de leur qualification en présentant un certificat délivré ou reconnu conformément à la convention STCW.»·

2. Στο άρθρο 3.02, προστίθεται νέα παράγραφος 3:

«3. Sur le Rhin sont également valables les certificats de qualification et les attestations qui ont été délivrés ou qui sont valables en vertu du présent Règlement et qui ne sont pas couverts par le champ d'application de la directive (UE) 2017/2397.»·

3. Στο άρθρο 5.01, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. L'autorité compétente est responsable des données de caractère général et des visas de contrôle. À cet effet, elle est en droit de demander la présentation de livres de bord, complets ou par extraits, ou d'autres justificatifs appropriés. Elle ne peut apposer le visa de contrôle que pour des voyages datant de moins de 15 mois.»·

4. Στο άρθρο 5.01, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Le conducteur est responsable de l'inscription des données spécifiques relatives aux voyages effectués. Le conducteur doit

a) porter régulièrement dans le livret de service toutes les inscriptions conformément aux instructions relatives à la tenue du livret de service figurant dans les livrets de service;

b) conserver le livret de service en lieu sûr dans la timonerie jusqu'à la fin du service ou jusqu'au terme du contrat de travail ou de tout autre arrangement;

c) à la demande du titulaire, remettre le livret de service à ce dernier sans délai et à tout moment.»·

5. Στο άρθρο 13.01, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. La conduite d'un bâtiment nécessite une autorisation spécifique si, en tant que conducteur responsable, il

a) navigue au radar;

b) navigue sur des voies d'eau qui ont été recensées comme des tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques;

c) navigue sur des voies d'eau classées comme voies d'eau intérieures à caractère maritime;

d) conduit des bâtiments utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible ou

e) conduit de gros convois.»·

6. Στο άρθρο 13.02, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. La conduite au radar telle que prévue dans le Règlement de police pour la navigation du Rhin (RPNR) nécessite à cet effet une autorisation spécifique.»·

7. Στο άρθρο 13.03, οι παράγραφοι 1 και 2 αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. La conduite d'un bâtiment sur une voie d'eau recensée comme tronçon de voie d'eau intérieure présentant des risques spécifiques au sens du chiffre 2 ci-après nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

2. Lorsque cela s'avère nécessaire pour assurer la sécurité de la navigation**,** les États riverains peuvent recenser des tronçons qui traversent leur propre territoire comme tronçons de voies d'eau intérieures présentant des risques spécifiques, lorsque ces risques sont dus à l'une ou plusieurs des raisons suivantes:

a) des modifications fréquentes des structures des flux et de leur vitesse;

b) les caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure et l'absence, sur la voie d'eau intérieure, de services d'information sur les chenaux adéquats ou de graphiques appropriés;

c) l'existence d'une réglementation spécifique du trafic local justifiée par des caractéristiques hydromorphologiques de la voie d'eau intérieure, ou

d) une fréquence élevée d'accidents sur un tronçon particulier de la voie d'eau intérieure, attribuée à l'absence d'une compétence qui n'est pas couverte par l'ES-QIN, Partie I, Chapitre 2.»·

8. Στο άρθρο 13.04, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. La conduite d'un bâtiment sur des voies d'eau intérieures à caractère maritime nécessite à cet effet une autorisation spécifique.»·

9. Στο άρθρο 13.05, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. La conduite d'un bâtiment utilisant du gaz naturel liquéfié comme combustible nécessite à cet effet une autorisation spécifique. Cela est attesté par un certificat de qualification correspondant d'expert en gaz naturel liquéfié.»·

10. Στο άρθρο 13.06, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. La conduite d'un grand convoi nécessite à cet effet une autorisation spécifique.

Tout candidat doit pouvoir attester un temps de navigation d'au moins 720 jours, dont au moins 540 jours comme conducteur et au moins 180 jours au cours desquels il a décidé seul du cap et de la vitesse d'un gros convoi.»·

11. Στο άρθρο 20.01, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Les livrets de service délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livrets de service reconnus équivalents par la CCNR.»·

12. Στο άρθρο 20.02, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Les livres de bord délivrés ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032. La phrase 1 ci-avant s'applique aussi aux livres de bord reconnus équivalents par la CCNR.»·

13. Στο άρθρο 20.03, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Les grandes ou petites patentes du Rhin délivrées ou dont la validité a été prorogée conformément aux prescriptions applicables jusqu'à l'entrée en vigueur du présent règlement restent valables dans la mesure fixée par lesdites prescriptions jusqu'à leur date d'expiration initiale, mais au plus tard jusqu'au 17 janvier 2032.»·

14. Στο άρθρο 20.08, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Les membres de l'équipage des navires de mer naviguant sur le Rhin peuvent attester leur compétence au moyen d'un certificat délivré ou reconnu conformément à la Convention STCW. Ceci ne s'applique au conducteur que jusqu'au 17 janvier 2038 et à condition que l'activité de navigation intérieure soit effectuée au début ou à la fin d'un trajet de transport maritime.».